

ABSTRACT

The work describes the character of phraseology of the so-called Slovak Romani in the selected literary texts and in the light of this description, tries to find answers to the basic problems of Romani phraseology. Special attention is paid primarily to the following fields: identification of phraseologisms, description of properties, categorization, problems with translation, and specification of the vitality of phraseologisms. The work is based on theoretical conclusions made by prominent Slovak and Czech linguists found in its first part. The second part of the work is dedicated to the classification and description of excerpted phraseologisms. Each phraseologism is fitted with the following information: meaning, examples of application, variants, synonyms, antonyms, and Slovak and Czech phraseological equivalents. The work tests how well-known and lively the phraseologies excerpted from literature are by comparing their frequency of occurrence in the language of native speakers and by questionnaire research found in the third part. The focal point of the work is represented by authentic examples of how each phraseologism is used both in literature and colloquial Romani. These later may be used for compilation of a phraseological dictionary.